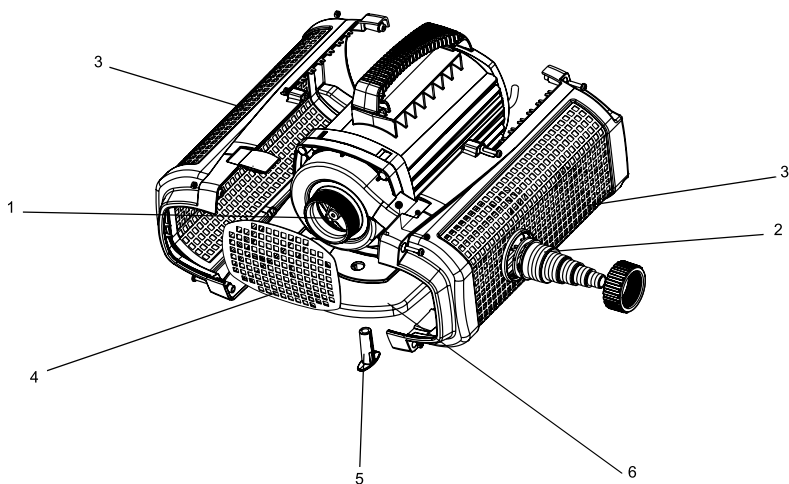




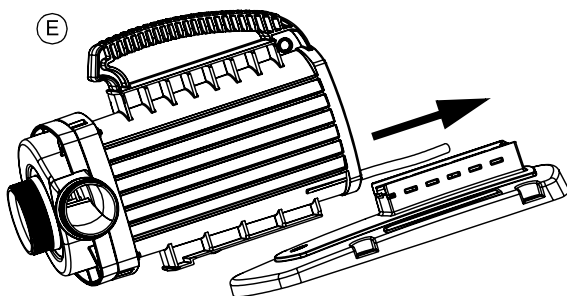
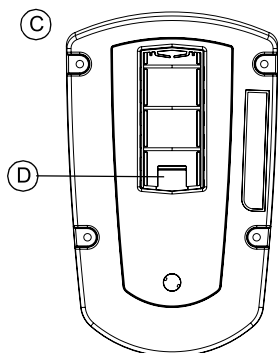
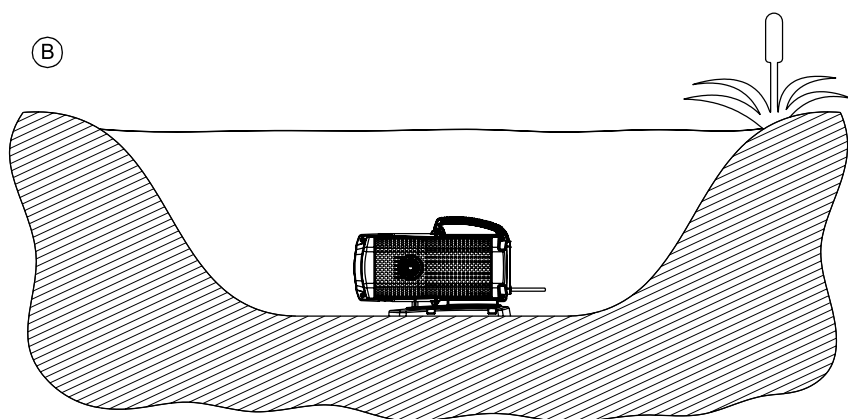
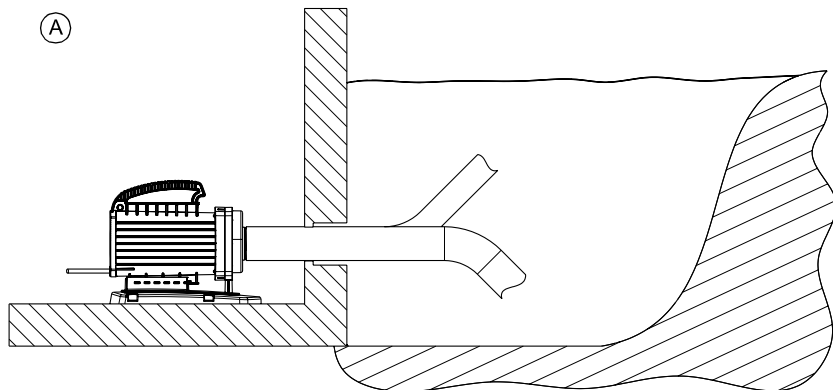
AquaMax Expert 20000/30000/40000

| | |
|----|-----------------------------|
| DE | Gebrauchsanleitung |
| GB | Operating instructions |
| FR | Notice d'emploi |
| NL | Gebruiksaanwijzing |
| ES | Instrucciones de uso |
| PT | Instruções de uso |
| IT | Istruzioni d'uso |
| DK | Brugsanvisning |
| NO | Bruksanvisning |
| SE | Bruksanvisning |
| FI | Käyttöohje |
| HU | Használati útmutató |
| PL | Instrukcja użytkowania |
| CZ | Návod k použití |
| SK | Návod na použitie |
| SI | Navodila za uporabo |
| HR | Uputa o upotrebi |
| RO | Instrucţiuni de folosinţă |
| BG | Упътване за употреба |
| UA | Посібник з експлуатації |
| RU | Руководство по эксплуатации |
| CN | 使用说明书 |





| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 (AquaMax Expert 40,000) | 6 |
|----|----------------------------|---------------------------------|------------------------|--|---------------------------------|------------------------|
| DE | Saugstutzen | Druckstutzen | Filterwangen | Filterfrontblech | Stabilisator | Gerätefuß |
| GB | Suction socket | Pressure socket | Strainer cheeks | Strainer front plate | Stabiliser | Support foot |
| FR | Buse d'aspiration | Raccord de tuyau de refoulement | Éléments de filtration | Élément métallique frontal du filtre | Stabilisateur | Pied de l'appareil |
| NL | Aanzuigopening | Spuutkop | Filterkorven | Filterfrontplaat | Stabilisator | Apparaatvoet |
| ES | Tubuladura de aspiración | Tubuladura de presión | Filtros laterales | Filtro frontal | Estabilizador | Pie del equipo |
| PT | Boca de aspiração | Bocal de saída de pressão | Filtros laterais | Filtro frontal | Estabilizador | Pé |
| IT | Tronchetto di aspirazione | Tronchetto di pressione | Lati del filtro | Lamiera frontale del filtro | Stabilizzatore | Piede dell'apparecchio |
| DK | Sugestuds | Trykstuds | Filtervanger | Filterfrontplade | Stabilisator | Apparatfod |
| NO | Sugestuss | Trykkstuss | Filtervegger | Filterfrontplate | Stabilisator | Fot |
| SE | Sugstos | Trykstos | Filterkåpor | Filterfrontplåt | Stabilisator | Apparatbotten |
| FI | Imuistukka | Paineistukka | Suodattimen puoliskot | Suodattimen etulevy | Vakauttaja | Laitejalusta |
| HU | Usisni priključak | Potisni priključak | Szűrő-oldalfalak | Szűrő-frontermez | Stabilizátor | Nogar üredaja |
| PL | Króciec ssawny | Króciec tłoczny | Ścianki filtra | Blacha czolowa filtra | Stabilizator | Podstawa urządzenia |
| CZ | Sací hrdlo | Výtlačné hrdlo | Bočnice filtru | Čelní plech filtru | Stabilizátor | Patka přístroje |
| SK | Sacie hrdlo | Výtlačné hrdlo | Bočnica filtra | Čelný plech filtra | Stabilizátor | Patka prístroja |
| SI | Sesalni priključek | Tlačni priključek | Filtrirna stena | Prednja filtrirna pločevina | Stabilizator | Podnožje aparata |
| HR | Usisni priključak | Potisni priključak | filtrarska krilca | prednji lim filtra | stabilizator | Nogar uredaja |
| RO | Ștuț de aspirație | Ștuț de presiune | Capace filtru | Placă frontală filtru | Stabilizator | Picior aparat |
| BG | Всмукателни накрайници | Пневматични накрайници | Филтърни стени | Филтърна фронтална ламинарна | Стабилизатор | Краче на уреда |
| UA | Всмоктувальний патрубок | Нагнітальний патрубок | Фільтраційні стінки | Фронтальна фільтраційна пластина | Стабілізатор | Стійка пристрою |
| RU | Всасывающий патрубок | Напорный патрубок | Боковина фильтра | Передний лист фильтра | Стабилизатор | Лапка прибора |
| CN | 抽水接管 | 压水接管 | 过滤器侧壁 | 过滤器前盖 | 稳定器 | 设备底座 |



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **AquaMax Expert 20000, 30000, 40000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

Intended use

AquaMax Expert 20000, 30000, 40000, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For pumping normal pond water for filters, waterfalls and water courses.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the domestic water supply.

Safety information

The company **OASE** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Keep children under supervision to ensure that they do not play with the unit.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e. g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cords/hoses/lines in a way that they are protected against damage, and ensure that they do not present a tripping obstacle.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only execute work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- The power connection cables cannot be replaced. When the cable is damaged, the unit or the component needs to be disposed of.
- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Keep the socket and power plug dry.

Installation

Only use the unit in its horizontal position and ensure stable seating on a firm ground. The unit must be positioned below the water surface level. The unit can be placed within the pond (submersed) or outside of the pond (dry). Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C). Please note the installation examples (A and B). Do not carry or pull the unit using its connection cable. Ensure that the unit will never run without water flowing through! To fit the suction hose with the unit installed outside of the pond (dry), remove the two strainer cheeks by unscrewing the screws, then remove the front plate of the strainer. Screw the strainer cheeks back on again after having connected the suction hose.

For replacement, the support foot (C) can be removed by releasing the locking lever (D) at the underside of the support foot and pulling it towards the rear. To install the support foot, push the pump body onto the foot until it engages (E).

Start-up



Attention! The pump must never run dry.

Possible consequence: The pump will be destroyed.

Protective measure: Check the water level at regular intervals. Always place the unit below water level.



Attention! The unit is heavy.

Possible consequence: Lifting and carrying the unit could put considerable strain on your cardiovascular and musculoskeletal system.

Protective measure: Only lift and carry the unit with the help of a second person.

Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C).

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect power plug to the socket. The unit switches on immediately when the power connection is established.

Switching off: Disconnect the power plug.



Immerse the unit in water for approx. 1 hour prior to switching it on for the first time. Following this, operate the unit for 10 minutes against an almost closed pressure socket. Reducing cap/plug is already fitted when delivered. Subsequently fit the hose to the pressure socket for feeding the strainer.

The pump power can only be controlled by an OASE current management unit.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.
Possible consequences: Death or severe injury.
Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

Cleaning the unit

- If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.
- In the event of stubborn furring (calcium deposits), a common household cleaner free from vinegar and chlorine can be used. Subsequently, clean the pump thoroughly using clear water.
 - Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.

Malfunction

| Malfunction | Cause | Remedy |
|--|---|--|
| The unit is not operating | <ul style="list-style-type: none">- No power supply- Fuse defective- FI switch tripped- Pump rotor blocked | <ul style="list-style-type: none">- Check power supply- Check fuse and replace if necessary- Check switch system and connection cable- Rotor may be blocked by foreign bodies in the housing, check filter- Clean (descale) the pump |
| Unit delivers very little or not at all | <ul style="list-style-type: none">- Strainer not covered by water- Slide valve closed- Air pocket in the system- Strainer cheeks clogged | <ul style="list-style-type: none">- Check water level and position of the pump- Check the hose system- Check the hose system- Check and clean |
| The unit switches off, then on again after some time | <ul style="list-style-type: none">- The unit is overheated.- Fluid temperature above 35°C- Inner cooling channels clogged | <ul style="list-style-type: none">- Operate the unit with cooler fluid- Have the unit interior cleaned by an expert |

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Storage/Over-wintering

The unit is frost resistant to minus 20 °C. Should you store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store immersed in water or filled with water. Do not immerse the power plug in water!





Repair

A damaged unit cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

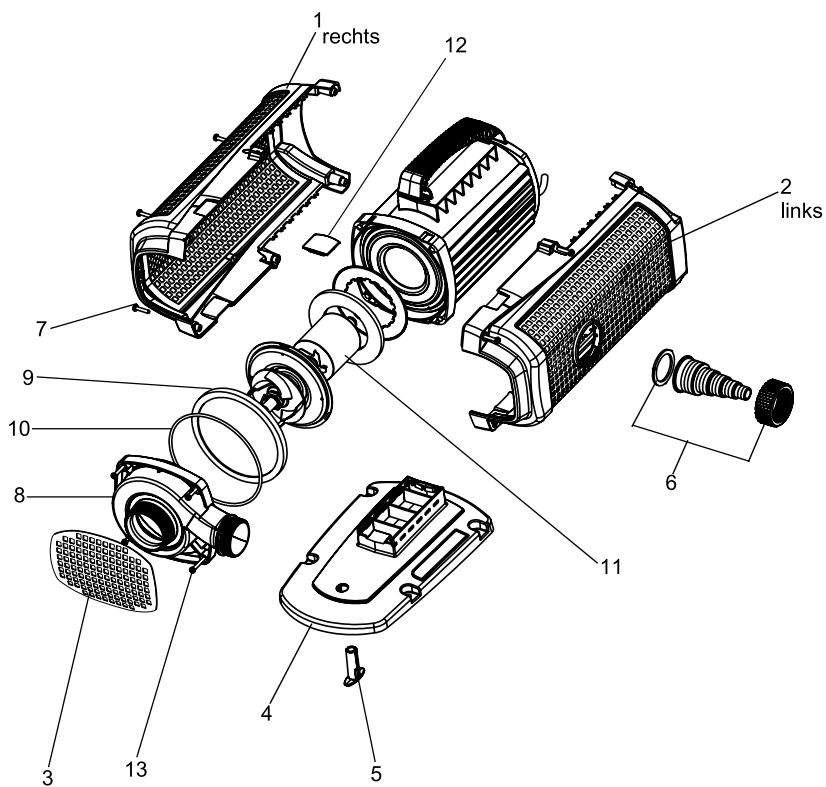
Wear parts

The impeller unit is a wearing part and does not fall under the warranty.

| DE | Typ | Abmessungen | Gewicht | Bemessungsspannung | Leistungsaufnahme | Förderleistung | Wassersäule | Wassertemperatur | Anschlüsse |
|----------------|--------|----------------|----------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------|-------------------------|---------------|
| GB | Type | Dimensions | Weight | Rated voltage | Power consumption | Max. flow rate | Max. head height | Water temperature | Connections |
| FR | Type | Dimensions | Poids | Tension de mesure | Puissance absorbée | Capacité de rempliment | Colonne d'eau | Température de l'eau | Raccordements |
| NL | Type | Afmetingen | Gewicht | Dimensioneringsspanning | Vermogensopname | Pomp capaciteit | Waterkolom | Watertemperatuur | Aansluitingen |
| ES | Tipo | Dimensiones | Peso | Tensión asignada | Consumo de potencia | Capacidad de elevación | Columna de agua | Temperatura del agua | Conexiones |
| PT | Tipo | Dimensões | Peso | Vollagem considerada | Potência absorvida | Debit | Coluna de água | Temperatura da água | Conexões |
| IT | Tipo | Dimensioni | Peso | Tensione di taratura | Potenza assorbita | Portata | Colonna d'acqua | Temperatura dell'acqua | Allacciamenti |
| DK | Type | Dimensioner | Vægt | Nominal spending | Effektforbrug | Pumpekapaclitet | Vandsøjle | Vandtemperaturen | Tilslutninger |
| NO | Type | Mål | Vekt | Merkespenninng | Effektforbruk | Kapasitet | Vannshøyde | Vanntemperatur | Tilkoblinger |
| SE | Typ | Mått | Vikt | övre märkspänning | Effekt | Måtningsprestanda | Vattenspelare | Vattentemperatur | Anslutningar |
| FI | Typpi | Mitat | Paino | mitoitujännite | Tehonotto | Pumpun teho | Vesipatsas | Veden lämpötila | Litännät |
| HU | Típus | Méretek | Súly | mért feszültség | Teljesítményfelvétel | Szállítási teljesítmény | Vízoszlop | Víz hőmérséklet | Csatlakozók |
| PL | Typ | Wymiary | CieŜar | napięcie znamionowe | Pobór mocy | WydaŹność pompowania | Stup wody | Temperatura wody | Przyłącza |
| CZ | Typ | Rozměry | Hmotnost | domezovací napětí | Přikon | Dopravní výkon | Vodní sloupec | Teplota vody | Připojky |
| SK | Typ | Rozmery | Hmotnosť | dimenzačné napätie | Přikon | Dopravný výkon | Vodný stĺpec | Teplota vody | Pripojky |
| SI | Tip | Dimenzije | TeŹa | dimenzionirana napetost | Poraba moči | Črpalna zmogljivost | Vodni stebel | Temperatura vode | Priključki |
| HR | Tip | Dimenzije | TeŹina | gornji nazivni napon | Potrošnja energije | Protočni kapacitet | Vodeni stup | Temperatura vode | Priključci |
| RO | Tip | Dimensiuni | Greutate | tensiunea măsurată | Putere consumată | Debit de pompare | Coloană de apă | Temperatura apei | Solexuni |
| BG | Тип | Размери | Тегло | номинално напрежение | Потребявана мощност | Дебит | Воден стълб | Температурата на водата | връзки/изходи |
| UA | Тип | Розміри | Вага | розрахункова напруга | Споживання електроенергії | Продуктивність | Водяний стовп | Температура води | Підключення |
| RU | Тип | Размеры | Вес | расчетное напряжение | Потребление мощности | Промоводительность | Водяной столб | Температура воды | Соединения |
| CN | 型号 | 尺寸 | 重量 | 设计电压 | 耗用功率 | 输送能力 | 水柱 | 水温 | 接头 |
| AquaMax Expert | 20.000 | 420x240x266 mm | 15 kg | ~ 220-240 V, 50 Hz | 450 W | max. 20.000 l/h | max. 8 m | +4 ... +35 °C | 2 " |
| | 30.000 | | | | 650 W | max. 30.000 l/h | | | |
| | 40.000 | 460x260x297 mm | 17 kg | | 1100 W | max. 41.000 l/h | max. 10 m | | |

| | | | | |
|-----------|---|--|--|---|
| | IP 68  4 m |  |  |  |
| DE | Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe | Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. | Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen! | Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung |
| GB | Dust tight. Submersible to 4 m depth. | Protect from direct sun radiation. | Do not dispose of together with household waste! | Attention! Read the operating instructions |
| FR | Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m | Protéger contre les rayons directs du soleil. | Ne pas recycler dans les ordures ménagères ! | Attention ! Lire la notice d'emploi |
| NL | Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m | Beschermen tegen direct zonlicht. | Niet bij het normale huisvuil doen! | Let op! Lees de gebruiksaanwijzing |
| ES | A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad | Protégase contra la radiación directa del sol. | ¡No deseché el equipo en la basura doméstica! | ¡Atención! Lea las instrucciones de uso |
| PT | A prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade. | Proteger contra radiação solar directa. | Não deitar ao lixo doméstico! | Atenção! Leia as instruções de utilização |
| IT | A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità. | Proteggere contro i raggi solari diretti. | Non smaltire con normali rifiuti domestici! | Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso! |
| DK | Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde | Beskyt mod direkte sollys. | Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald | OBS! Læs brugsanvisningen |
| NO | Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp | Beskytt mot direkte sollys. | Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall! | NB! Les bruksanvisningen |
| SE | Dammtät. Vattentät till 4 m djup | Skydda mot direkt solstrålning. | Får inte kastas i hushållssoptorn! | Varning! Läs igenom bruksanvisningen |
| FI | Polytiivis. Vesitiivis 4 m syvytteen asti. | Suojattava suoralta auringonvalolta. | Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa! | Huomio! Lue käyttöohje |
| HU | Portómített. Vízálló 4 m-es mélységig | Óvja közvetlen napsugárzástól. | A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni! | Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót |
| PL | Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości. | Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. | Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi! | Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania! |
| CZ | Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m | Chránit před přímým slunečním zářením. | Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu! | Pozor! Přečtěte Návod k použití! |
| SK | Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m | Chránit' pred priamym slnečným žiarením. | Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade! | Pozor! Prečítajte si Návod na použitie |
| SI | Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m. | Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki. | Ne zavržite skupaj z gospodinjjskimi odpadki! | Pozor! Preberite navodila za uporabo! |
| HR | Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine. | Zaštítite od izravnog sunčevog zračenja. | Nemojte ga bacati u običan kućni otpad! | Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu! |
| RO | Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m. | Protejați împotriva razelor directe ale soarelui. | Nu aruncați în gunoier menajer ! | Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare ! |
| BG | Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м | Да се пази от слънчеви лъчи. | Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук! | Внимание! Прочетете упътването |
| UA | Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м | Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання. | Не викидайте разом із побутовим сміттям! | Увага! Читайте інструкцію. |
| RU | Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 4 м | Защищать от прямого воздействия солнечных лучей. | Не утилизировать вместе с домашним мусором! | Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию |
| CN | 防尘。防水水深至 4 米 | 防止阳光直射。 | 不要同普通的家庭垃圾一起丢弃! | 注意! 请阅读使用说明书。 |

| Pos | 20.000 | 30.000 | 40.000 |
|-----|--------|--------|--------|
| 1 | 26870 | 26870 | 26871 |
| 2 | 26698 | 26698 | 26701 |
| 3 | 26734 | 26734 | 26736 |
| 4 | 26703 | 26703 | 26703 |
| 5 | | | 27179 |
| 6 | 35359 | 35359 | 35359 |
| 7 | 6055 | 6055 | 6055 |
| 8 | 27477 | 27477 | 26689 |
| 9 | 26692 | 26692 | 26693 |
| 10 | 27289 | 27289 | 3616 |
| 11 | 35365 | 35366 | 35367 |
| 12 | 35361 | 35361 | 35361 |
| 13 | 6061 | 6061 | 6061 |





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



15309-03-13